



LE Sensors

Temperature

| | |
|------------------|--------------------------|
| English | User Manual |
| 简体中文 | 简明用户手册 |
| Deutsch | Benutzerhandbuch |
| Español | Manual de usuario |
| Français | Guide de l'utilisateur |
| Italiano | Manuale per l'utente |
| 日本語 | ユーザマニュアル |
| 한국어 | 사용자 매뉴얼 |
| Polski | Podręcznik użytkownika |
| Português | Manual do usuário |
| Русский | Руководство пользователя |
| ภาษาไทย | คู่มือผู้ใช้ |
| Türkçe | Kullanım kılavuzu |

LE temperature sensor 51300164

Mettler Toledo

English

Safety information

METTLER TOLEDO temperature sensors are intended to measure temperature at atmospheric pressure.

| Characteristic | Value |
|-------------------|--------------|
| Temperature range | -30...100 °C |

Any other use carries the risk of injury and damage.

METTLER TOLEDO assumes that users are trained in the safe way to do their work, deal with potential hazards at their work place and have access to the necessary protective gear.

Commissioning

- 1 Visually check the sensor for damage.
- 2 Connect the sensor to the measuring instrument.

Storage

- 1 Rinse the sensor with deionized water or ethanol.
- 2 Carefully dry the sensor tip with a tissue.
- 3 Store the sensor dry.

Further information

- Measurement and calibration: see Operating Instructions of the measuring instrument, <http://www.mt.com/library>
- Technical data: see Data Sheet, <http://www.mt.com/library>

Disposal

In conformance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) this device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements.

Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. If you have any questions, please contact the responsible authority or the distributor from which you purchased this device. Should this device be passed on to other parties, the content of this regulation must also be related.



简体中文

安全信息

METTLER TOLEDO 温度电极适用于在大气压条件下测量温度。

| 特性 | 数值 |
|------|--------------|
| 温度范围 | -30...100 °C |

用于其他用途时存在受伤与损坏风险。

METTLER TOLEDO 假设用户已接受以安全方式作业、解决工作地点潜在危害以及获取必需防护装备的培训。

调试

- 1 目视检查电极有无损坏。
- 2 将电极连接至测量仪器。

存储

- 1 用去离子水或乙醇冲洗电极。
- 2 使用纸巾小心擦干电极头。
- 3 将电极存放在干燥处。

更多信息

- 测量与校准：请参阅测量仪器操作说明书，<http://www.mt.com/library>
- 技术参数：请参阅数据表，<http://www.mt.com/library>

制造商：梅特勒-托利多仪器（上海）有限公司

联系地址：上海市桂平路589号 邮编：200233

联系电话：021-64850435

产品标准：Q31/0104000001C022

处置

依照电气和电子设备废弃物(WEEE)的欧盟指令 2012/19/EU，该设备不得作为生活废物进行处置。这也适用于欧盟以外的国家，请按照其具体要求进行处置。

请遵照当地法规，在规定的电气和电子设备收集点处理本产品。如果您有任何疑问，请与主管部门或者您购买本设备的经销商联系。如果将本设备交给其他方，也必须遵守该规程的内容。



Deutsch

Sicherheitshinweise

METTLER TOLEDO Temperatursensoren sind zur Messung der Temperatur bei Atmosphärendruck bestimmt.

| Merkmal | Wert |
|-------------------|--------------|
| Temperaturbereich | -30 – 100 °C |

Bei jeder anderen Verwendung besteht das Risiko einer Verletzung oder Beschädigung.

METTLER TOLEDO setzt voraus, dass Benutzer im sicheren Umgang mit den für ihre Arbeit nötigen Geräten und den potentiellen Gefahren an ihrem Arbeitsplatz geschult sind und Zugang zu entsprechender Schutzausrüstung haben.

Inbetriebnahme

- 1 Führen Sie eine Sichtprüfung des Sensors auf Schäden durch.
- 2 Schließen Sie den Sensor an das Messgerät an.

Lagerung

- 1 Spülen Sie den Sensor mit entionisiertem Wasser oder Ethanol.
- 2 Trocknen Sie den Sensor vorsichtig mit einem Tuch.
- 3 Lagern Sie den Sensor in einer trockenen Umgebung.

Weitere Informationen

- Messung und Kalibrierung Siehe Bedienungsanleitung des Messgeräts, <http://www.mt.com/library>
- Technische Daten: Siehe Datenblatt, <http://www.mt.com/library>

Entsorgung

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sinngemäß gilt dies auch für Länder ausserhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Regelungen.

Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäss den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Bei Weitergabe dieses Gerätes ist diese Bestimmung sinngemäss weiterzugeben.



Español

Información sobre seguridad

Los sensores de temperatura de METTLER TOLEDO están concebidos para medir la temperatura a presión atmosférica.

| Característica | Valor |
|--------------------------|-----------------|
| Intervalo de temperatura | De -30 a 100 °C |

Cualquier otro tipo de uso puede suponer riesgos de lesiones y daños.

METTLER TOLEDO da por sentado que los usuarios están formados para realizar su trabajo de manera segura, enfrentarse a los riesgos potenciales en su lugar de trabajo y acceder al equipo de protección necesario.

Puesta en servicio

- 1 Compruebe visualmente si el sensor presenta daños.
- 2 Conecte el sensor al instrumento de medida.

Almacenamiento

- 1 Lave el sensor con agua desionizada o etanol.
- 2 Seque con cuidado la punta del sensor con un paño.
- 3 Guarde el sensor seco.

Más información

- Medición y calibración: consulte las instrucciones de manejo del instrumento de medida: <http://www.mt.com/library>.
- Datos técnicos: consulte la ficha técnica: <http://www.mt.com/library>.

Eliminación

Conforme a las exigencias de la Directiva 2012/19/EU europea, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Esta prohibición es asimismo válida para los países que no pertenecen a la UE, cuyas normativas nacionales en vigor así lo reflejan.

Por favor, elimine este producto de acuerdo a las normativas locales en un lugar de recogida específico para aparatos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna pregunta al respecto, diríjase a las autoridades responsables o al distribuidor que le proporcionó el equipo. Si se transfiere este equipo, se deberá transferir también esta determinación.



Français

Consignes de sécurité

Les sondes de température METTLER TOLEDO sont destinées à la mesure de la température dans les solutions aqueuses à la pression atmosphérique.

| Caractéristique | Valeur |
|----------------------|--------------|
| Plage de température | -30 à 100 °C |

Toute autre utilisation peut entraîner un risque de blessure ou de dommage.

METTLER TOLEDO suppose que les utilisateurs ont accès à l'équipement de protection nécessaire, et ont été correctement formés à l'exécution des tâches quotidiennes et à la gestion des risques potentiels sur leur lieu de travail.

Mise en service

- 1 Vérifiez visuellement que la cellule n'est pas endommagée.
- 2 Raccordez la cellule à l'instrument de mesure.

Stockage

- 1 Rincez la sonde à l'eau déionisée ou à l'éthanol.
- 2 Séchez délicatement la pointe de la cellule avec un chiffon.
- 3 Stockez la cellule dans un endroit sec.

Informations supplémentaires

- Mesure et calibrage : consultez le mode d'emploi de l'instrument de mesure, <http://www.mt.com/library>
- Caractéristiques techniques : consultez la fiche technique, <http://www.mt.com/library>

Élimination

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ceci est aussi valable pour les pays hors UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Veuillez mettre au rebut cet appareil conformément à la législation nationale dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques. Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil. Si l'appareil a été cédé à des tiers, le contenu de cette réglementation doit avoir été communiqué également.



Italiano

Avvertenze di sicurezza

METTLER TOLEDO I sensori di temperatura sono stati progettati per misurare la temperatura in soluzioni acquose alla pressione atmosferica.

| Caratteristica | Valore |
|---------------------------|-----------------|
| Intervallo di temperatura | Da -30 a 100 °C |

Qualsiasi altro uso comporta il rischio di lesioni e danni.

METTLER TOLEDO parte dal presupposto che gli utenti abbiano ricevuto la formazione necessaria per svolgere il proprio lavoro in modo sicuro, siano in grado di affrontare i potenziali rischi legati all'ambiente di lavoro e abbiano accesso ai dispositivi di protezione richiesti.

Messa in servizio

- 1 Ispezionare visivamente il sensore allo scopo di rilevare eventuali danni.
- 2 Collegare il sensore allo strumento di misura.

Conservazione

- 1 Lavare il sensore con acqua deionizzata o etanolo.
- 2 Asciugare con cura la punta del sensore con un panno.
- 3 Conservare il sensore asciutto.

Ulteriori informazioni

- Misura e taratura: vedere le istruzioni d'uso dello strumento di misura, <http://www.mt.com/library>
- Specifiche tecniche: vedere la scheda tecnica, <http://www.mt.com/library>

Smaltimento

In conformità con la direttiva europea 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), questo dispositivo non può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Queste disposizioni sono valide anche nei paesi esterni all'UE, in base ai requisiti delle varie legislazioni.

Smaltire questo prodotto in accordo alle normative locali presso il punto di raccolta specificato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. In caso di dubbi, rivolgersi all'ente responsabile o al distributore da cui è stato acquistato questo dispositivo. Nel caso in cui questo dispositivo venga affidato ad altri, accludere anche il contenuto di queste normative.



Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44
8806 Greifensee, Switzerland
www.mt.com/it
Subject to technical changes.
© Mettler-Toledo GmbH 02/2018
30403876A

